

Adia CHERMELEU

Maître de Conférence à la Faculté de Sociologie et Psychologie de l'Université de l'Ouest Timisoara où elle enseigne le français, Adia Chermeleu est titulaire des cours de Communication Interculturelle et Français Juridique. Ses publications comptent de nombreuses études, articles et communications, parmi lesquelles *Le sacré dans la langue roumaine* (2003), *le Français Juridique* en collaboration avec Raluca Bercea (2007) et la *Communication Interculturelle* (2007). Ses centres d'intérêt portent sur l'anthropologie linguistique, religieuse et culturelle, l'interculturalité, la philosophie du langage et les langages de spécialité. Adia Chermeleu est membre de l'ARIC et de la Société des Sciences Philologiques de Roumanie

Jerzy CHLOPECKI

Le Professeur Jerzy Chlopecki est sociologue et politiste. Avant l'instauration de l'Etat de guerre en Pologne en 1981, il était journaliste. Il est auteur de nombreux livres et de centaines d'articles scientifiques et politiques. Il est Vice-président de l'Université de Technologies Informatiques et de Gestion (University of Information Technology and Management) à Rzeszow en Pologne.

Barbara DESPINEY

PHD en économie internationale, Barbara Despiney est chargée de recherche de 1ère classe au CNRS. Son Laboratoire principal de rattachement est le Centre d'Economie de la Sorbonne à l'Université de Paris 1. Elle est auteur de nombreuses publications dans les domaines de la Coopération transfrontalière, du développement des territoires, du régionalisme et de la régionalisation des économies en transition et émergentes face à la mondialisation. Elle participe aux travaux du GREG et du Réseau des Pays du Groupe de Vysegrad (PGV)

Pierre JUDET

Maître de Conférences en Histoire contemporaine, et membre du Laboratoire Rhône Alpes de recherches historiques (LARHRA), Pierre Judet enseigne à l'Université Pierre Mendès France (Grenoble2) l'histoire sociale et économique contemporaine. Il s'intéresse à la question du territoire, de l'industrialisation, des mondes ouvriers et patronaux, et plus particulièrement à la question des districts industriels et des désindustrialisations. Sa thèse a été publiée en 2004 sous le titre *Horlogeries et horlogers du Faucigny (1849-1934). Les métamorphoses d'une identité sociale et politique*, aux Presses universitaires de Grenoble (PUG). Il a écrit de nombreux articles sur ces questions.

Georgiana LUNGU-BADEA

Professeur à l'Université de l'Ouest de Timisoara, directrice de l'école doctorale LIT et rédactrice en chef des revues Dialogues francophones et Traductions, Georgiana LUNGU-BADEA dirige le centre de recherche ISTTRAROM-Translations. Elle organise de colloques sur la traduction et l'histoire de la traduction roumaine, sur la littérature et les problèmes de la traduction littéraire. Elle est membre d'associations professionnelles et de comités scientifiques éditoriaux (Zetabooks et Editura Universitatii de Vest). Ses principaux centres d'intérêt concernent la traductologie, la traduction littéraire, la littérature. Parmi les ouvrages publiés en français : D. Tsepeneag et le régime des mots. Écrire et traduire « en dehors de chez soi » (2009) ; (éd. avec M. Gyuresik) Dumitru Tsepeneag. Les Métamorphoses d'un créateur : écrivain, théoricien, traducteur (2006) ; édition critique de D. Tsepeneag, Le Mot sablier (version d'origine, 2005) ; (avec A. Pelea et M. Pop), (En) Jeux esthétiques de la traduction (2010). Elle a publié plusieurs ouvrages de traductologie en roumain et coordonné des traductions roumaines notamment : Les Traducteurs dans l'histoire (Jean Delisle et Judith Woodsworth, eds.), 2008, Le Nom propre en traduction de Michel Ballard, 2011. Elle a publié 80 articles en français, consacrés aux centres d'intérêt mentionnés.

Emilia MUNTEANU

Maître de Conférence à l'Université Vasile Alecsandri de Bacau, membre du centre de recherche Interstud et du groupe Espace(s) de la fiction, Emilia Munteanu enseigne le français en qualité de titulaire des cours de Sémiologie du théâtre, de Littérature française, de Didactique du FLE, et de Pratiques de communication par le jeu. Elle anime les activités du Club de sémiologie du théâtre et de la troupe estudiantine *De quoi s'agit-il ?* Elle organise le festival international *Du théâtre francophone en Europe*. Les centres d'intérêt autour desquels gravitent ses recherches, son activité didactique et sa pratique sont la sémiologie du théâtre, l'interculturalité, la communication, la didactique du FLE etc. Ses publications comportent des études, des communications et des articles, parmi lesquels *Le comique tardvien entre ludicité et lucidité* (Paris 2011), *Le théâtre francophone dans et pour la société* (Fribourg 2010), *La praxis théâtrale – forme de communication par excellence* (Bacau 2008). Emilia Munteanu est membre de l'ARIC, de l'ARDUF. Elle est Chevalier dans l'Ordre des Palmes Académiques depuis 2003.

Aleksandra NOWAKOWSKA

Aleksandra Nowakowska is professor in the Department of Regional Economics and the Environment at the Faculty of Economics and Sociology in the University of Łódź. She is an expert in the regional and city management, especially the strategies of local and regional development. Her research interests revolve around the regional dimension of innovation processes and regional innovation policy. Author of over 70 articles, more than a dozen reports for regional and national authorities, several strategies for local and regional levels, she is *Professeur invité* at the University Paul Valéry Montpellier III.

Mihaela PASAT

Professeur des Universités, Mihaela Pasat est titulaire à l'Université de l'Ouest de Timișoara depuis 1973 (Chaire de Langues romanes auprès de la Faculté de Philologie jusqu'en 1990, puis Chaire de Langues modernes auprès de la Faculté d'Économie et de Gestion des Affaires, dont elle est membre fondateur). Ses principaux domaines d'intérêt : linguistique, pragmatique, langage des affaires, communication interculturelle, traduction. Elle a soutenu son doctorat en 1984, à l'Université de Bucarest. Elle est membre de plusieurs associations professionnelles roumaines et internationales (SȘF, AIS/IASS, IprA, SLR, PGV etc.). Ses communications scientifiques et publications (livres, articles, traductions) ont été publiées en Roumanie, Belgique, Espagne, États-Unis, France, Israël, Italie, Pologne, Portugal, Tchéquie). Elle a été promue au grade de chevalier dans l'Ordre des palmes académiques, par décret du 1-er octobre 2004 du premier Ministre de la République Française.

Zbigniew PRZYGODZKI

Ph. D in economics, Zbigniew Przygodzki is assistant professor in the University of Łódź, Faculty of Economics and Sociology, Department of Regional Economics and the Environment. His scientific interest refers to regional economy, clusters and the new techniques of management in cities and regions. Author of more than 35 scientific articles and co-author of two books, he is expert and advisor to local and regional authorities as well as agencies responsible for entrepreneurship support

Mariusz SOKOŁOWICZ

Ph. D in economics, Mariusz E. Sokołowicz, born in Łódź (Poland), is assistant professor in Institute of Spatial Management at the Faculty of Economics and Sociology, University of Łódź. His research is devoted to studies on institutional economics and the possibility of its integration with territorial research area. He also specializes in territorial marketing and management in the public sector. Author of over 50 scientific publications in Polish and English. In addition, as local government employee, he is involved in urban renewal and *professeur invité* of the University of Montpellier III.